

22 November 2023

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 47 — Правила № 48 ООН

Пересмотр 12 — Поправка 15

Дополнение 18 к поправкам серии 06 — Дата вступления в силу: 24 сентября 2023 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях.
Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ
ECE/TRANS/WP.29/2023/28.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:
Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант);
Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (пересмотр 2).



Пункт 5.5.3 изменить следующим образом:

«5.5.3 удовлетворять одним и тем же колориметрическим требованиям».

Пункт 5.5.4 изменить следующим образом:

«5.5.4 иметь практически одинаковые фотометрические характеристики.
Это не относится к сопряженной паре по функции и/или АСПО».

Пункт 6.1.8 текста на английском языке, вместо «Circuit-closed» читать «Closed-circuit».

Пункт 6.1.8.1, вместо «6.1.7.1» читать «6.1.7.2».

Пункты 6.1.9.3.1 и 6.1.9.3.1.1, вместо «6.1.7.1» читать «6.1.7.2».

Пункт 6.1.9.3.2, вместо «6.1.7.1» читать «6.1.7.2».

Пункт 6.1.9.3.4 а), вместо «6.1.7.1» читать «6.1.7.2».

Пункт 6.1.9.3.5, вместо «6.1.7.1» читать «6.1.7.2».

Пункт 6.2.8.2 изменить следующим образом:

«6.2.8.2 Видимый контрольный сигнал сбоя, будь то мигающий или нет, обязателен:

- а) если для целей обеспечения поворотного освещения движется весь луч или угол перелома светотеневой границы либо
- б) если для получения основного луча ближнего света используются один или более модулей СИД, кроме тех случаев, когда они соединены проводами таким образом, что сбой в работе любого из СИД влечет за собой прекращение излучения света.

Он должен активироваться:

- а) в случае несрабатывания функции перемещения угла перелома светотеневой границы либо
- б) в случае выхода из строя любого из модулей СИД, создающих основной луч ближнего света, кроме тех случаев, когда они соединены проводами таким образом, что сбой в работе любого из СИД влечет за собой прекращение излучения света.

Он должен оставаться активированным на протяжении всего периода несрабатывания. Он может на время отключаться, однако должен вновь загораться всякий раз, когда устройство, управляющее запуском и остановкой двигателя, включается и выключается».

Пункт 6.3.5, сноску 13 исключить.

Пункт 6.3.6.1.1, ссылку на сноску 13 исключить.

Пункт 6.3.8 изменить следующим образом:

«6.3.8 Контрольный сигнал
Контрольный сигнал включения является обязательным».

Пункт 6.4.8 изменить следующим образом:

«6.4.8 Контрольный сигнал
Является факультативным, однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.5.8, ссылку на сноску 13 исключить.

Пункт 6.6.8 текста на английском языке, вместо «circuit-closed» читать «closed-circuit».

Пункт 6.7.8 изменить следующим образом:

«6.7.8 Контрольный сигнал

Является факультативным, однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.9.8 текста на английском языке, вместо «Circuit-closed» читать «Closed-circuit».

Пункт 6.10.8 текста на английском языке, вместо «Circuit-closed» читать «Closed-circuit».

Пункт 6.11.8 изменить следующим образом:

«6.11.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным.

Контрольный сигнал сбоя является обязательным, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.12.8 изменить следующим образом:

«6.12.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является факультативным. Необходимо, чтобы при наличии такого сигнала его нельзя было спутать с контрольным сигналом передних и задних габаритных огней.

Однако контрольный сигнал сбоя является обязательным, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.18.8 изменить следующим образом:

«6.18.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является факультативным. Если он установлен, то его функции должны выполняться контрольным сигналом, предусмотренным для передних и задних габаритных огней.

Однако контрольный сигнал сбоя является обязательным, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.19 текста на английском языке, заголовок, вместо «Day-time» читать «Daytime».

Пункт 6.19.7.3, сноску 14 исключить.

Пункт 6.20 изменить следующим образом:

«6.20 Огонь подсветки поворота (правила № 119 или 149 ООН)».

Пункт 6.20.8 изменить следующим образом:

«6.20.8 Контрольный сигнал

Отсутствует. Однако контрольный сигнал сбоя является обязательным, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.22.4.1.2., сноска 15, изменить нумерацию на 13.

Пункт 6.22.7.4.3 изменить следующим образом:

«6.22.7.4.3 Режим(ы) освещения для луча ближнего света класса E не должен (должны) функционировать, если скорость транспортного средства не превышает 60 км/ч и автоматически не выявлено одно или несколько из следующих условий:

- а) характеристики дороги соответствуют условиям движения по автомагистрали¹⁴ или скорость транспортных средств превышает 110 км/ч (применяется сигнал E);

- б) только в случае режима освещения для луча ближнего света класса E, который, согласно документации об официальном утверждении системы/спецификации, соответствует «набору данных», указанных в таблице 6 приложения 3 к Правилам № 123 ООН или в таблице 14 Правил № 149 ООН:

набор данных E1: скорость транспортного средства превышает 100 км/ч (применяется сигнал E1);

набор данных E2: скорость транспортного средства превышает 90 км/ч (применяется сигнал E2);

набор данных E3: скорость транспортного средства превышает 80 км/ч (применяется сигнал E3)».

Пункт 6.22.7.4.5, сноска 17, изменить нумерацию на 15.

Пункт 6.22.9.1 изменить следующим образом:

«6.22.9.1 АСПО разрешается использовать только при установке устройств(а) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45 ООН¹⁶, по крайней мере в случае тех световых модулей, которые указаны в пункте 9.2.3 карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 ООН, либо в пункте 9.3.2.3 карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к поправкам серии 00 к Правилам № 149 ООН, либо в пункте 9.2.2.3 карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 149 ООН, если общий номинальный световой поток этих модулей превышает 2000 лк с каждой стороны, и которые участвуют в создании (основного) луча ближнего света класса C».

Пункт 6.24.9.2 текста на английском языке, вместо «day-time» читать «daytime».

Пункт 12.2, сноска 19, изменить нумерацию на 17.

Приложение 1

Пункт 9.2 изменить следующим образом:

«9.2 Фары ближнего света: да/нет².....»

9.2.1 Контрольный сигнал сбоя, требуемый предписаниями правил, касающихся данных компонентов, и/или указывающий на сбой функции поворотного освещения в соответствии с требованиями пункта 6.2.8.1, установлен: да/нет².....».

Пункт 9.4 изменить следующим образом:

«9.4 Задние фары: да/нет².....»

9.4.1 Контрольный сигнал сбоя, требуемый предписаниями правил, касающихся данных компонентов, установлен: да/нет².....».

Пункт 9.13 изменить следующим образом:

«9.13 Задние противотуманные огни: да/нет².....»

9.13.1 Контрольный сигнал сбоя, требуемый предписаниями правил, касающихся данных компонентов, установлен: да/нет².....».

Пункт 9.14 изменить следующим образом:

«9.14 Стояночные огни: да/нет².....»

9.14.1 Контрольный сигнал сбоя, требуемый предписаниями правил, касающихся данных компонентов, установлен: да/нет².....».

Пункт 9.20 изменить следующим образом:

«9.20 Боковые габаритные огни: да/нет².....».

9.20.1 Контрольный сигнал сбоя, требуемый предписаниями правил, касающихся данных компонентов, установлен: да/нет².....».

Пункт 9.23 изменить следующим образом:

«9.23 Огни подсветки поворота: да/нет².....».

9.23.1 Контрольный сигнал сбоя, требуемый предписаниями правил, касающихся данных компонентов, установлен: да/нет².....».
